

ZEEGMA

Milkee



EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL | LT | HR | CS | SK

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi | Manuale d'uso | Manuel de l'utilisateur | Manual de usuario | Handleiding | Посібник користувача | Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik | Uživatelský manuál

A

1

2

3

4

5

B

Diagram illustrating the assembly of the electric kettle. The components are labeled with numbers 6 through 9:

- 6: The lid assembly, which includes the lid and the lid handle.
- 7: The water level indicator, showing the MAX and MIN levels.
- 8: The handle of the kettle.
- 9: The base of the kettle, which includes the power cord and the base plate.

Additional markings on the kettle include:

- MAX (Maximum water level)
- MIN (Minimum water level)

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions. We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care.

Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

WARNINGS:

Please read these instructions before operating the device, in order to familiarize yourself with its functions and use it according to its intended purpose.

1. This device can be used by children aged 8 years and older, and persons with limited physical, sensory, or mental abilities or without experience and knowledge, if they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated hazards.
2. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are 8 years old and under adult supervision. Keep the device and its cord out of the reach of children under 8 years old.
3. Children must not play with the device.
4. The device is for domestic use only. Do not use it for other purposes, inconsistent with its intended use.
5. Caution should be taken to avoid spilling milk on the power base or electrical socket.
6. Always disconnect the device from the power source before cleaning and after use and allow it to cool down.
7. Risk of burns: the device generates high temperatures. Do not touch hot parts of the device. The device may remain hot after use.
8. Do not operate the device without milk in it.
9. Do not pour milk above the maximum level indicator. This can cause damage to the device, unstable operation, or the spilling of frothed milk.

10. Only connect the device to a grounded outlet with characteristics consistent with the values given on the device's label.
11. Do not open the lid while the device is in operation.
12. The pitcher can only be used on the provided base.
13. Do not immerse the device and its cords in water or any other liquid.
14. Do not use a damaged or malfunctioning device, or a device with a damaged power cord or plug.
15. Do not repair or modify the device or cord. These tasks should only be performed by an authorized service.
16. Use only original or manufacturer-recommended spare parts.
17. Do not pull or carry the device by the cord. Do not place any objects on the cord. Do not drag the cord over sharp edges of walls and furniture, and do not allow it to come into contact with hot surfaces.
18. Store the device in a dry place, away from sources of heat, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of sparks, open flames.
19. Use the product placed horizontally on a flat and stable surface.
20. To ensure normal operation of the device, regularly clean the kettle and remove scale or sediment from the bottom.
21. After each use, empty the pitcher. The device is not suitable for storage in the refrigerator.

DEVICE DESCRIPTION (FIG. A, B)

1. Lid
2. Silicone seal
3. Pitcher
4. On/Off button and operation mode indicator
5. Power base with cord
6. Frothing nozzle
7. Maximum/minimum milk level marker
8. Handle
9. Connector

FIRST USE

Before the first use of the device, clean the pitcher and accessories as described in the „CLEANING AND MAINTENANCE” section to remove dust and production residues.

USAGE AND FUNCTIONS

1. Place the device on a flat and stable surface. Attach the frothing nozzle to the rotating connector inside the pitcher.
2. Connect the device to a power source.
3. Pour milk into the pitcher according to the maximum and minimum capacity markings inside the device (7, fig. B). The capacity table is provided below.
4. Place the lid on the pitcher.
5. Select the device mode by pressing the on/off icon (4, fig. A). The LED will start flashing, highlighting the selected mode, and the device will start after a moment.
6. The product will turn off automatically after completing its operation. At any time, you can press the switch to manually turn off the device.
7. After each frothing/heating, wait 2 minutes for the thermostat to cool down.

* For best results, use full-fat milk with a fat content of >3.0%.

Function	Setting icon	Color	Min. capacity	Max. capacity	Time
Cold milk frothing		Blue	75ml	115 ml	80-120s
Light foam frothing and milk heating		Red	75ml	115 ml	80-180s
Dense foam frothing and milk heating		Red	75ml	150 ml	80-180s
Milk heating (gentle frothing)		Red	75ml	300 ml	100-240s

CLEANING AND MAINTENANCE

1. To ensure normal operation of the device, regularly clean the pitcher and remove sediment from the bottom.
2. Before starting to clean the device, make sure that it is disconnected from the power source. Wait until the device cools down.
3. Remove the pitcher from the power base, then remove the lid from the pitcher. Carefully rinse and clean the pitcher with warm soapy water. This should be done after every use.
4. Rinse the lid along with the silicone seal in warm water, and if necessary, wash them with soapy water.
5. The body of the pitcher should be cleaned with a soft, damp cloth. NEVER use harsh cleaning agents or abrasive materials.
6. Wash the frothing nozzle in warm soapy water and dry thoroughly. Store in a safe place.

NOTE: Do not immerse the device in water or any other liquids. The frother or any of its accessories are not dishwasher safe.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Indicator light is not working, the device is not working	• The plug is not inserted correctly. • The pitcher and power base are not properly aligned. • No power in the socket. • Issue with components.	• Reinsert the plug into the socket. • Reposition the pitcher correctly. • Check the electrical circuit. • Consult an authorized service.
Device stops working after starting	• Temperature of the pitcher is too high. • The pitcher has been damaged by immersion in water.	• Wait for the device to cool down. • Consult an authorized service.
Motor is not working	• Pitcher is not adequately cleaned. Sediment is blocking the mechanism. • Motor damage.	• Thoroughly clean the device. Check if the whisk attachment rotates. • Consult an authorized service.
Pitcher does not heat up	• Component issue	• Consult an authorized service.
Device burns the milk	• Too little or too much milk. • The pitcher is not adequately cleaned.	• Check if the amount of milk is appropriate and does not exceed the maximum level marking inside the product. • Proper cleaning after each use.

The photos are for illustrative purposes only, the actual appearance of the products may differ from what is shown in the photos.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Zeegma-Marke gewählt haben.

Wir übergeben Ihnen das Produkt, dass sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen in dem täglichen Bedarf perfekt bewährt. Wir sind sicher, dass die sehr sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt. Vor der Verwendung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: support@zeegma.com

WARNHINWEISE:

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Bedienung des Geräts, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es gemäß seinem vorgesehenen Zweck zu verwenden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre alt und unter Aufsicht eines Erwachsenen. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seinem vorgesehenen Gebrauch übereinstimmen.
5. Vorsicht ist geboten, um ein Verschütten von Milch auf der Strombasis oder der elektrischen Steckdose zu vermeiden.
6. Trennen Sie das Gerät immer vor der Reinigung und nach Gebrauch von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen.
7. Verbrennungsgefahr: Das Gerät erzeugt hohe Temperaturen. Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts. Das Gerät kann auch nach Gebrauch noch heiß sein.

8. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Milch darin.
9. Gießen Sie keine Milch über die maximale Füllstandsanzeige. Dies kann zu Beschädigungen des Geräts, instabilem Betrieb oder dem Verschütten von aufgeschäumter Milch führen.
10. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an, deren Eigenschaften mit den Werten auf dem Etikett des Geräts übereinstimmen.
11. Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
12. Der Krug darf nur auf der mitgelieferten Basis verwendet werden.
13. Tauchen Sie das Gerät und seine Kabel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
14. Verwenden Sie kein beschädigtes oder fehlerhaftes Gerät, oder ein Gerät mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker.
15. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät oder Kabel nicht. Diese Aufgaben sollten nur von einem autorisierten Service durchgeführt werden.
16. Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
17. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Legen Sie keine Gegenstände auf das Kabel. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten von Wänden und Möbeln und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
18. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Oberflächen, direktem Sonnenlicht, Funkenquellen, offenen Flammen.
19. Verwenden Sie das Produkt horizontal auf einer flachen und stabilen Oberfläche.
20. Um einen normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, reinigen Sie regelmäßig den Kessel und entfernen Sie Kalk oder Ablagerungen vom Boden.
21. Entleeren Sie den Krug nach jedem Gebrauch. Das Gerät ist nicht zur Aufbewahrung im Kühlschrank geeignet.

GERÄTEBESCHREIBUNG (ABB. A, B)

1. Deckel
2. Silikon-Dichtung
3. Krug
4. Ein-/Ausschalter und Betriebsmodusanzeige
5. Strombasis mit Kabel
6. Aufschäumdüse
7. Maximal-/Minimal-Milchstandsanzeiger
8. Griff
9. Anschluss

ERSTE INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Verwendung des Geräts reinigen Sie den Krug und das Zubehör wie im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben, um Staub und Produktionsrückstände zu entfernen.

GEBRAUCH UND FUNKTIONEN

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche. Befestigen Sie die Aufschäumdüse am rotierenden Anschluss im Inneren des Krugs.
2. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
3. Gießen Sie Milch in den Krug, entsprechend den maximalen und minimalen Füllstandsmarkierungen im Gerät (7, Abb. B). Die Kapazitätstabelle finden Sie unten.
4. Setzen Sie den Deckel auf den Krug.
5. Wählen Sie den Gerätemodus, indem Sie das Ein-/Aus-Symbol (4, Abb. A) drücken. Die LED beginnt zu blinken, hebt den gewählten Modus hervor, und das Gerät startet nach einem Moment.
6. Das Produkt schaltet sich nach Abschluss seiner Funktion automatisch aus. Zu jeder Zeit können Sie den Schalter drücken, um das Gerät manuell auszuschalten.
7. Warten Sie nach jedem Aufschäumen/Erhitzen 2 Minuten, damit das Thermostat abkühlen kann.

* Für beste Ergebnisse verwenden Sie Vollmilch mit einem Fettgehalt von >3,0 %.

Funktion	Einstellungs- symbol	Farbe	Mindestkapazität	Maximale Kapazität	Zeit
Kalte Milch aufschäumen		Blau	75ml	115 ml	80-120s
Leichter Schaum aufschäumen und Milch erhitzen		Rot	75ml	115 ml	80-180s
Dichten Schaum aufschäumen und Milch erhitzen		Rot	75ml	150 ml	80-180s

Milch erhitzen (sanft aufschäumen)		Rot	75ml	300 ml	100-240s
--	--	-----	------	--------	----------

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Um den normalen Betrieb des Geräts sicherzustellen, reinigen Sie regelmäßig den Krug und entfernen Sie Ablagerungen vom Boden.
2. Bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen, stellen Sie sicher, dass es von der Stromquelle getrennt ist. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
3. Nehmen Sie den Krug von der Stromquelle ab und entfernen Sie dann den Deckel vom Krug. Spülen Sie den Krug vorsichtig mit warmem Seifenwasser ab und reinigen Sie ihn. Dies sollte nach jeder Verwendung erfolgen.
4. Spülen Sie den Deckel zusammen mit der Silikondichtung in warmem Wasser ab und waschen Sie sie bei Bedarf mit Seifenwasser.
5. Der Körper des Krugs sollte mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. VERWENDEN Sie NIEMALS aggressive Reinigungsmittel oder abrasive Materialien.
6. Spülen Sie die Aufschäumdüse in warmem Seifenwasser ab und trocknen Sie sie gründlich. Lagern Sie sie an einem sicheren Ort.

HINWEIS: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Der Milchaufschäumer und sein Zubehör sind nicht spülmaschinenfest."

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Die Anzeigeleuchte funktioniert nicht, das Gerät funktioniert nicht	• Der Stecker ist nicht korrekt eingesteckt. • Der Krug und die Stromquelle sind nicht richtig ausgerichtet. • Kein Strom in der Steckdose. • Problem mit den Komponenten.	• Stecken Sie den Stecker erneut in die Steckdose. • Richten Sie den Krug korrekt aus. • Überprüfen Sie den elektrischen Stromkreis. • Konsultieren Sie einen autorisierten Service.
Das Gerät hört nach dem Start auf zu arbeiten	• Die Temperatur im Krug ist zu hoch. • Der Krug wurde durch Eintauchen in Wasser beschädigt.	• Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. • Konsultieren Sie einen autorisierten Service.
Der Motor funktioniert nicht	• Der Krug ist nicht ausreichend gereinigt. Ablagerungen blockieren den Mechanismus. • Motorbeschädigung.	• Reinigen Sie das Gerät gründlich. Überprüfen Sie, ob der Rührbesatz sich dreht. • Konsultieren Sie einen autorisierten Service.
Der Krug heizt sich nicht auf	• Problem mit einer Komponente.	• Konsultieren Sie einen autorisierten Service.

Das Gerät verbrennt die Milch	• Zu wenig oder zu viel Milch. • Der Krug ist nicht ausreichend gereinigt.	• Überprüfen Sie, ob die Menge an Milch angemessen ist und die maximale Füllstandsmarkierung im Produkt nicht überschreitet. • Nach jeder Verwendung gründlich reinigen.
-------------------------------	--	--

Die Fotos dienen nur zu illustrativen Zwecken, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den Fotos abweichen.”

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma. Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi. Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

OSTRZEŻENIA:

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, w celu zapoznania się z jego funkcjami i wykorzystania go zgodnie z przeznaczeniem.

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
3. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
4. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
5. Należy zachować ostrożność i unikać rozlania mleka na podstawę zasilającą czy gniazdo elektryczne.
6. Przed czyszczeniem oraz po zakończeniu korzystania z urządzenia należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
7. Ryzyko poparzenia: urządzenie generuje wysokie temperatury. Nie należy dotykać gorących elementów urządzenia. Urządzenie może pozostać gorące po użyciu.

8. Nie należy uruchamiać urządzenia nienapełnionego mlekiem.
9. Nie należy nalewać mleka powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia, jego niestabilne działanie, lub wydostanie się spienionego mleka na zewnątrz.
10. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami podanymi na etykiecie urządzenia.
11. Nie otwieraj pokrywy podczas pracy urządzenia.
12. Dzbaneł może być używany wyłącznie na dołączonej podstawie.
13. Nie zanurzaj urządzenia i jego przewodów w wodzie lub w żadnym innym płynie.
14. Nie używaj urządzenia uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego ani urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
15. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia oraz przewodu. Czynności te może wykonywać tylko autoryzowany serwis.
16. Używaj wyłącznie oryginalnych lub rekomendowanych przez producenta części zamiennych.
17. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie pozwalaj by stykał się z gorącymi powierzchniami.
18. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia.
19. Należy korzystać z produktu ustawionego poziomo na płaskiej i stabilnej powierzchni.
20. Aby zapewnić normalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić czajnik i usuwać kamień lub osad z dna.
21. Po każdym użyciu należy opróżnić dzbanek. Urządzenie nie nadaje się do przechowania w lodówce.

OPIS URZĄDZENIA (RYS.A,B)

1. Pokrywa
2. Silikonowa uszczelka
3. Dzbanek
4. Przycisk włącz / wyłącz oraz wskaźnik trybu pracy
5. Podstawa zasilająca z przewodem
6. Nasadka spieniająca
7. Znacznik maksymalnej/minimalnej ilości mleka
8. Uchwyt
9. Łącznik

PIERWSZE UŻYCIЕ

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wyczyścić dzbanek i akcesoria w sposób opisany w rozdziale „ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”, aby usunąć kurz i pozostałości po produkcji.

UŻYTKOWANIE I FUNKCJE:

1. Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zamocuj nasadkę spieniającą na obrotowym łączniku wewnątrz dzbanka.
2. Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
3. Wlej mleko do dzbanka zgodnie z oznaczeniem maksymalnej i minimalnej pojemności wewnątrz urządzenia (7, rys. B). Tabela pojemności znajduje się poniżej.
4. Nałóż pokrywę na dzbanek
5. Wybierz tryb urządzenia wciskając ikonę włącznika/wyłącznika (4, rys. A). Dioda zacznie migać podświetlając wybrany tryb, a urządzenie po chwili się uruchomi.
6. Produkt wyłączy się automatycznie po zakończeniu pracy. W dowolnym momencie można nacisnąć przełącznik, aby wyłączyć urządzenie ręcznie.
7. Po każdym spienieniu/podgrzaniu należy odczekać 2 minuty, aby termostat się ochłodził.

* Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać pełnotłustego mleka o zawartości tłuszczu >3,0%.

Funkcje	Ikona ustawień	Kolor podświetlenia	Min. pojemność	Max. pojemność	Czas
Spienianie zimnego mleka		Niebieski	75ml	115 ml	80-120s
Spienianie lekkiej piany i podgrzewanie mleka		Czerwony	75ml	115 ml	80-180s
Spienianie gęstej piany i podgrzewanie mleka		Czerwony	75ml	150 ml	80-180s
Podgrzewanie mleka (delikatne spienianie)		Czerwony	75ml	300 ml	100-240s

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Aby zapewnić normalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić dzbanek oraz usuwać osad z dna.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania. Poczekać, aż urządzenie ostygnie.
3. Zdejmij dzbanek z podstawy zasilania, następnie usuń pokrywkę z dzbanka. Ostrożnie przepłucz i wyczyść dzbanek ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Należy to zrobić po każdym użyciu.
4. Oplucz pokrywkę wraz z silikonową uszczelką w ciepłej wodzie, w razie potrzeby umyj je wodą z płynem do mycia naczyń.
5. Korpus dzbanka należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką. **NIGDY** nie używaj ostrych środków czyszczących ani materiałów ściernych.
6. Umyj końcówkę spieniającą w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń i dokładnie wysusz. Przechowuj w bezpiecznym miejscu.

UWAGA: Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani inny płynach. Spieniacz ani żadne z jego akcesoriów nie nadają się do mycia w zmywarce.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik światła nie działa, urządzenie nie działa	• Wtyczka nie jest włożona prawidłowo. • Dzbane i podstawa zasilania nie przylegają do siebie. • Brak zasilania w gniazdku • Problem z podzespołami	• Ponownie włóż wtyczkę do gniazdka. • Popraw umiejscowienie dzbanka. • Sprawdź obwód elektryczny • Skonsultuj się autoryzowanym serwisem.
Urządzenie przestaje działać po uruchomieniu	• Temperatura dzbanka jest zbyt wysoka • Dzbane został uszkodzony przez zanurzenie w wodzie	• Poczekać aż urządzenie się ochłodzi. • Skonsultuj się autoryzowanym serwisem.
Silnik nie działa	• Dzbane nie został odpowiednio wyczyszczony. Osad blokuje mechanizm. • Uszkodzenie silnika	• Dokładnie oczyść urządzenie. Sprawdź czy złączę trzepaczki się obraca. • Skonsultuj się autoryzowanym serwisem.
Dzbane nie podgrzewa	• Problem z podzespołami	• Skonsultuj się autoryzowanym serwisem.
Urządzenie przypala mleko	• Zbyt mała lub zbyt duża ilość mleka • Dzbane nie został odpowiednio wyczyszczony.	• Sprawdź, czy ilość mleka jest odpowiednia i nie przekracza oznaczenia maksymalnej ilości wewnątrz produktu. • Odpowiednie wyczyszczenie po każdym użyciu.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'impiego di materiali di alta qualità e soluzioni tecniche moderne. Siamo sicuri che la grande cura della lavorazione lo renderà conforme alle vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il seguente manuale d'uso.

Se hai commenti o domande su un prodotto acquistato, contattaci:

support@zeegma.com

AVVERTENZE:

Si prega di leggere queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio, al fine di familiarizzare con le sue funzioni e di usarlo secondo lo scopo previsto.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, da persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli associati.
2. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini a meno che abbiano 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi incompatibili con l'uso previsto.
5. Fare attenzione a evitare di versare latte sulla base di alimentazione o nella presa elettrica.
6. Disconnettere sempre l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima della pulizia e dopo l'uso e permettergli di raffreddarsi.
7. Pericolo di scottature: l'apparecchio genera alte temperature. Non toccare le parti calde dell'apparecchio. L'apparecchio può rimanere caldo dopo l'uso.
8. Non utilizzare l'apparecchio senza latte al suo interno.

9. Non versare latte sopra il livello massimo indicato. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio, comprometterne il funzionamento o causare la fuoriuscita di latte schiumato.
10. Collegare l'apparecchio solo a una presa di terra con caratteristiche coerenti con i valori indicati sull'etichetta dell'apparecchio.
11. Non aprire il coperchio mentre l'apparecchio è in funzione.
12. La caraffa può essere utilizzata solo sulla base fornita.
13. Non immergere l'apparecchio e i suoi cavi in acqua o in qualsiasi altro liquido.
14. Non utilizzare un apparecchio danneggiato o malfunzionante, o un apparecchio con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati.
15. Non riparare o modificare l'apparecchio o il cavo. Queste operazioni devono essere eseguite solo da un servizio autorizzato.
16. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali o raccomandati dal produttore.
17. Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo. Non mettere oggetti sul cavo. Non trascinare il cavo su spigoli taglienti di pareti e mobili, e non permettergli di entrare in contatto con superfici calde.
18. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore, alte temperature, superfici calde, luce solare diretta, fonti di scintille, fiamme aperte.
19. Utilizzare il prodotto posizionato in orizzontale su una superficie piana e stabile.
20. Per garantire il normale funzionamento dell'apparecchio, pulire regolarmente il bollitore e rimuovere il calcare o i sedimenti dal fondo.
21. Dopo ogni uso, svuotare la caraffa. L'apparecchio non è adatto per essere conservato in frigorifero.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (FIG. A, B)

1. Coperchio
2. Guarnizione in silicone
3. Caraffa
4. Pulsante On/Off e indicatore della modalità di funzionamento
5. Base di alimentazione con cavo

6. Beccuccio per la schiumatura
7. Indicatore di livello massimo/minimo del latte
8. Maniglia
9. Connettore

PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, pulire la caraffa e gli accessori come descritto nella sezione „PULIZIA E MANUTENZIONE” per rimuovere polvere e residui di produzione.

UTILIZZO E FUNZIONI

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Collegare il beccuccio per la schiumatura al connettore rotante all'interno della caraffa.
2. Collegare l'apparecchio a una fonte di alimentazione.
3. Versare il latte nella caraffa secondo le indicazioni di capacità massima e minima all'interno dell'apparecchio (7, fig. B). La tabella di capacità è fornita di seguito.
4. Posizionare il coperchio sulla caraffa.
5. Selezionare la modalità dell'apparecchio premendo l'icona on/off (4, fig. A). Il LED inizierà a lampeggiare, evidenziando la modalità selezionata, e l'apparecchio si avvierà dopo un momento.
6. Il prodotto si spegnerà automaticamente al termine del suo funzionamento. In qualsiasi momento è possibile premere il pulsante per spegnere manualmente l'apparecchio.
7. Dopo ogni schiumatura/riscaldamento, attendere 2 minuti affinché il termostato si raffreddi.

* Per ottenere i migliori risultati, utilizzare latte intero con un contenuto di grassi >3,0%.

Funzione	Icona di impostazione	Colore	Capacità minima	Capacità massima	Tempo
Schiumatura di latte freddo		Blu	75ml	115 ml	80-120s
Schiumatura leggera e riscaldamento del latte		Rosso	75ml	115 ml	80-180s
Schiumatura densa e riscaldamento del latte		Rosso	75ml	150 ml	80-180s
Riscaldamento del latte (schiumatura delicata)		Rosso	75ml	300 ml	100-240s

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, pulire regolarmente la caraffa e rimuovere i sedimenti dal fondo.

2. Prima di iniziare a pulire il dispositivo, assicurarsi che sia scollegato dalla fonte di alimentazione. Attendere che il dispositivo si raffreddi.
3. Rimuovere la caraffa dalla base di alimentazione, quindi togliere il coperchio dalla caraffa. Sciacquare e pulire con cura la caraffa con acqua tiepida e sapone. Questo dovrebbe essere fatto dopo ogni utilizzo.
4. Sciacquare il coperchio insieme alla guarnizione in silicone con acqua calda, e se necessario, lavarli con acqua saponata.
5. La parte esterna della caraffa dovrebbe essere pulita con un panno morbido e umido. NON utilizzare detergenti aggressivi o materiali abrasivi.
6. Lavare il beccuccio per la schiumatura in acqua tiepida e sapone e asciugarlo completamente. Conservarlo in un luogo sicuro.

NOTA: Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Il frullatore o qualsiasi dei suoi accessori non sono adatti alla lavastoviglie.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause	Soluzione
La spia indicatrice non funziona, il dispositivo non si avvia	- La spina non è inserita correttamente. - La caraffa e la base di alimentazione non sono allineate correttamente. - Nessuna alimentazione nella presa. - Problemi con i componenti.	- Riinserire la spina nella presa. - Riposizionare correttamente la caraffa. - Verificare il circuito elettrico. - Consultare un servizio autorizzato.
Il dispositivo si interrompe dopo l'avvio	- La temperatura della caraffa è troppo alta. - La caraffa è stata danneggiata dall'immersione in acqua.	- Attendere che il dispositivo si raffreddi. - Consultare un servizio autorizzato.
Il motore non funziona	- La caraffa non è adeguatamente pulita. I sedimenti ostruiscono il meccanismo. - Danno al motore.	- Pulire accuratamente il dispositivo. Verificare se l'accessorio a frusta ruota. - Consultare un servizio autorizzato.
La caraffa non si riscalda	Problema con il componente.	Consultare un servizio autorizzato.
Il dispositivo brucia il latte	- Troppo poco o troppo latte. - La caraffa non è adeguatamente pulita.	- Verificare se la quantità di latte è appropriata e non supera il livello massimo indicato all'interno del prodotto. - Pulizia adeguata dopo ogni utilizzo.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differire da quanto mostrato nelle foto.

Introduction

Cher client!

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous vous offrons un produit idéalement adapté pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions techniques modernes. Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter :

support@zeegma.com

AVERTISSEMENTS :

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser conformément à son usage prévu.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, s'ils sont supervisés ou instruits sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers associés.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec son usage prévu.
5. Prenez garde à éviter de renverser du lait sur la base d'alimentation ou la prise électrique.
6. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer et après utilisation, et laissez-le refroidir.
7. Risque de brûlures : l'appareil génère des températures élevées. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil. L'appareil peut rester chaud après utilisation.
8. N'utilisez pas l'appareil sans lait à l'intérieur.

9. Ne versez pas de lait au-dessus de l'indicateur de niveau maximal. Cela peut endommager l'appareil, provoquer un fonctionnement instable ou faire déborder le lait moussé.
10. Connectez l'appareil uniquement à une prise avec mise à la terre dont les caractéristiques correspondent aux valeurs indiquées sur l'étiquette de l'appareil.
11. N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'appareil est en fonction.
12. La verseuse ne peut être utilisée que sur la base fournie.
13. Ne plongez pas l'appareil et ses cordons dans l'eau ou tout autre liquide.
14. N'utilisez pas un appareil endommagé ou défectueux, ni un appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés.
15. N'essayez pas de réparer ou de modifier l'appareil ou le cordon. Ces tâches doivent être effectuées uniquement par un service autorisé.
16. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou recommandées par le fabricant.
17. Ne tirez pas ni ne transportez l'appareil par le cordon. Ne placez aucun objet sur le cordon. Ne faites pas glisser le cordon sur des arêtes vives de murs et de meubles, et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
18. Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de sources de chaleur, de températures élevées, de surfaces chaudes, de la lumière directe du soleil, de sources d'étincelles et de flammes nues.
19. Placez le produit horizontalement sur une surface plate et stable pour garantir un fonctionnement normal de l'appareil.
20. Pour assurer un fonctionnement normal de l'appareil, nettoyez régulièrement la bouilloire et éliminez le calcaire ou les sédiments du fond.
21. Après chaque utilisation, videz la verseuse. L'appareil n'est pas adapté au stockage dans le réfrigérateur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG. A, B)

1. Couvercle
2. Joint en silicone

3. Carafe
4. Bouton Marche/Arrêt et témoin de mode de fonctionnement
5. Base d'alimentation avec cordon
6. Bec moussEUR
7. Indicateur de niveau de lait maximum/minimum
8. Poignée
9. Connecteur

PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez la carafe et les accessoires comme décrit dans la section „NETTOYAGE ET ENTRETIEN” pour éliminer la poussière et les résidus de production.

UTILISATION ET FONCTIONS

1. Placez l'appareil sur une surface plate et stable. Fixez le bec moussEUR au connecteur rotatif à l'intérieur de la carafe.
2. Connectez l'appareil à une source d'alimentation.
3. Versez du lait dans la carafe en respectant les marques de capacité maximale et minimale à l'intérieur de l'appareil (7, fig. B). Le tableau de capacité est fourni ci-dessous.
4. Placez le couvercle sur la carafe.
5. Sélectionnez le mode de l'appareil en appuyant sur l'icône marche/arrêt (4, fig. A). Le voyant LED commencera à clignoter, mettant en évidence le mode sélectionné, et l'appareil démarrera après un moment.
6. Le produit s'éteindra automatiquement à la fin de son fonctionnement. À tout moment, vous pouvez appuyer sur le bouton pour éteindre manuellement l'appareil.
7. Après chaque moussage/chauffage, attendez 2 minutes que le thermostat refroidisse.

* Pour de meilleurs résultats, utilisez du lait entier avec une teneur en matières grasses supérieure à 3,0 %.

Fonction	icône de réglage	Couleur	Capacité minimale	Capacité maximale	Temps
Moussage de lait froid		Bleu	75ml	115 ml	80-120s
Mousse légère et chauffage du lait		Rouge	75ml	115 ml	80-180s
Mousse dense et chauffage du lait		Rouge	75ml	150 ml	80-180s
Chauffage du lait (moussage doux)		Rouge	75ml	300 ml	100-240s

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, nettoyez régulièrement la carafe et retirez les sédiments du fond.

2. Avant de commencer à nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est déconnecté de la source d'alimentation. Attendez que l'appareil refroidisse.
3. Retirez la carafe de la base d'alimentation, puis retirez le couvercle de la carafe. Rincez et nettoyez soigneusement la carafe à l'eau tiède savonneuse. Cela doit être fait après chaque utilisation.
4. Rincez le couvercle ainsi que le joint en silicone à l'eau tiède, et si nécessaire, lavez-les à l'eau savonneuse.
5. L'extérieur de la carafe doit être nettoyé avec un chiffon doux et humide. N'UTILISEZ JAMAIS de produits de nettoyage abrasifs ou de matériaux abrasifs.
6. Lavez le bec mousseur à l'eau tiède savonneuse et séchez-le soigneusement. Conservez-le dans un endroit sûr.

REMARQUE : Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Le mousseur ou l'un de ses accessoires ne convient pas au lave-vaisselle.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le témoin lumineux ne fonctionne pas, l'appareil ne fonctionne pas	• La fiche n'est pas correctement insérée. • La carafe et la base d'alimentation ne sont pas correctement alignées. • Pas de courant dans la prise. • Problème avec les composants.	• Réinsérez la fiche dans la prise. • Repositionnez correctement la carafe. • Vérifiez le circuit électrique. • Consultez un service agréé.
L'appareil s'arrête après le démarrage	• La température de la carafe est trop élevée. • La carafe a été endommagée par une immersion dans l'eau.	• Attendez que l'appareil refroidisse. • Consultez un service agréé.
Le moteur ne fonctionne pas	• La carafe n'est pas suffisamment nettoyée. Les sédiments bloquent le mécanisme. • Dommage au moteur.	• Nettoyez soigneusement l'appareil. Vérifiez si l'accessoire à fouet tourne. • Consultez un service agréé.
La carafe ne chauffe pas	• Problème de composant.	• Consultez un service agréé.
L'appareil brûle le lait	• Trop peu ou trop de lait. • La carafe n'est pas suffisamment nettoyée.	• Vérifiez si la quantité de lait est appropriée et ne dépasse pas le niveau maximum indiqué à l'intérieur du produit. • Nettoyage approprié après chaque utilisation.

Les photos sont uniquement à des fins illustratives, l'apparence réelle des produits peut différer de ce qui est montré sur les photos.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones técnicas. Estamos seguros que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros:

support@zeegma.com

ADVERTENCIAS:

Por favor, lea estas instrucciones antes de operar el dispositivo, con el fin de familiarizarse con sus funciones y utilizarlo de acuerdo a su propósito previsto.

1. Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, y por personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y conocimiento, si están supervisados o instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros asociados.
2. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños a menos que tengan 8 años y estén bajo supervisión de un adulto. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
3. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
4. El dispositivo es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines inconsistentes con su uso previsto.
5. Se debe tener precaución para evitar derramar leche sobre la base de alimentación o el enchufe eléctrico.
6. Siempre desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo y después de usarlo, y permita que se enfríe.
7. Riesgo de quemaduras: el dispositivo genera altas temperaturas. No toque las partes calientes del dispositivo. El dispositivo puede permanecer caliente después de su uso.
8. No opere el dispositivo sin leche en su interior.
9. No vierta leche por encima del indicador de nivel máximo.

Esto puede causar daños al dispositivo, un funcionamiento inestable o el derrame de leche espumada.

10. Conecte el dispositivo solo a una toma de corriente con conexión a tierra con características consistentes con los valores indicados en la etiqueta del dispositivo.
11. No abra la tapa mientras el dispositivo está en funcionamiento.
12. La jarra solo se puede usar en la base proporcionada.
13. No sumerja el dispositivo y sus cables en agua u otro líquido.
14. No utilice un dispositivo dañado o defectuoso, o un dispositivo con un cable de alimentación o enchufe dañados.
15. No repare ni modifique el dispositivo o el cable. Estas tareas deben ser realizadas solo por un servicio autorizado.
16. Utilice solo piezas de repuesto originales o recomendadas por el fabricante.
17. No tire ni lleve el dispositivo por el cable. No coloque objetos sobre el cable. No arrastre el cable sobre bordes afilados de paredes y muebles, y no permita que entre en contacto con superficies calientes.
18. Almacene el dispositivo en un lugar seco, alejado de fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, fuentes de chispas y llamas abiertas.
19. Utilice el producto colocado horizontalmente sobre una superficie plana y estable.
20. Para asegurar el funcionamiento normal del dispositivo, limpie regularmente la jarra y elimine la cal o los sedimentos del fondo.
21. Después de cada uso, vacíe la jarra. El dispositivo no es adecuado para su almacenamiento en el refrigerador.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (FIG. A, B)

1. Tapa
2. Junta de silicona
3. Jarra
4. Botón de Encendido/Apagado e indicador de modo de funcionamiento
5. Base de alimentación con cable
6. Boquilla para espumar
7. Indicador de nivel máximo/mínimo de leche
8. Asa
9. Conector

PRIMER USO

Antes del primer uso del dispositivo, limpie la jarra y los accesorios según se describe en la sección „LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO” para eliminar el polvo y los residuos de producción.

USO Y FUNCIONES

1. Coloque el dispositivo en una superficie plana y estable. Conecte la boquilla para espumar al conector giratorio dentro de la jarra.
2. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación.
3. Vierta leche en la jarra de acuerdo con las marcas de capacidad máxima y mínima en el interior del dispositivo (7, fig. B). La tabla de capacidad se proporciona a continuación.
4. Coloque la tapa en la jarra.
5. Seleccione el modo del dispositivo presionando el ícono de Encendido/Apagado (4, fig. A). El LED comenzará a parpadear, destacando el modo seleccionado, y el dispositivo se encenderá después de un momento.
6. El producto se apagará automáticamente al completar su funcionamiento. En cualquier momento, puede presionar el interruptor para apagar manualmente el dispositivo.
7. Después de cada espumado/calentamiento, espere 2 minutos para que el termostato se enfríe.

* Para obtener mejores resultados, utilice leche entera con un contenido de grasa superior al 3,0 %.

Función	Icono de ajuste	Color	Capacidad mínima	Capacidad máxima	Tiempo
Espumado de leche fría		Azul	75ml	115 ml	80-120s
Espuma ligera y calentamiento de leche		Rojo	75ml	115 ml	80-180s
Espuma densa y calentamiento de leche		Rojo	75ml	150 ml	80-180s
Calentamiento de leche (espumado suave)		Rojo	75ml	300 ml	100-240s

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para asegurar el funcionamiento normal del dispositivo, limpie regularmente la jarra y retire los sedimentos del fondo.
2. Antes de comenzar a limpiar el dispositivo, asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación. Espere a que el dispositivo se enfríe.
3. Retire la jarra de la base de alimentación y luego retire la tapa de la jarra. Enjuague y limpie cuidadosamente la jarra con agua tibia y jabón. Esto debe hacerse después de cada uso.
4. Enjuague la tapa junto con la junta de silicona en agua tibia y, si es necesario, lávelas con agua jabonosa.

5. La parte exterior de la jarra debe limpiarse con un paño suave y húmedo. NUNCA use agentes de limpieza fuertes ni materiales abrasivos.
6. Lave el boquilla de espumado en agua tibia con jabón y séquelo completamente. Guárdelo en un lugar seguro.

NOTA: No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. El espumador o cualquiera de sus accesorios no son aptos para lavavajillas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La luz indicadora no funciona, el dispositivo no funciona.	• El enchufe no está insertado correctamente. • La jarra y la base de alimentación no están alineadas correctamente. • No hay energía en el enchufe. • Problemas con los componentes.	• Vuelva a insertar el enchufe en el enchufe. • Reposicione correctamente la jarra. • Revise el circuito eléctrico. • Consulte a un servicio autorizado.
El dispositivo se detiene después de iniciar.	• La temperatura de la jarra es demasiado alta. • La jarra ha sido dañada por la inmersión en agua.	• Espere a que el dispositivo se enfríe. • Consulte a un servicio autorizado.
El motor no funciona.	• La jarra no está adecuadamente limpia. Los sedimentos bloquean el mecanismo. • Daño al motor.	• Limpie a fondo el dispositivo. Verifique si el accesorio del batidor gira. • Consulte a un servicio autorizado.
La jarra no se calienta.	• Problema con el componente.	• Consulte a un servicio autorizado.
El dispositivo quema la leche.	• Demasiada o muy poca leche. • La jarra no está adecuadamente limpia.	• Verifique si la cantidad de leche es adecuada y no excede la marca de nivel máximo dentro del producto. • Realice una limpieza adecuada después de cada uso.

Las fotos son solo con fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de lo que se muestra en las fotos.

Inleiding

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma.

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op: support@zeegma.com

WAARSCHUWINGEN:

Lees deze instructies alstublieft voordat u het apparaat gebruikt, om uzelf vertrouwd te maken met de functies en gebruik het volgens het beoogde doel.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen.
2. Het schoonmaken en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan van een volwassene. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet overeenkomen met het beoogde gebruik.
5. Wees voorzichtig om te voorkomen dat melk wordt gemorst op de voedingsbasis of het stopcontact.
6. Koppel altijd het apparaat los van de stroombron voordat u het schoonmaakt en na gebruik, en laat het afkoelen.
7. Risico op brandwonden: het apparaat genereert hoge temperaturen. Raak de hete delen van het apparaat niet aan. Het apparaat kan na gebruik nog heet zijn.
8. Bedien het apparaat niet zonder melk erin.
9. Giet geen melk boven de maximale niveaumarkering. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken, instabiele werking of het morsen van opgeschuimde melk.

10. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact met kenmerken die overeenkomen met de waarden die op het etiket van het apparaat staan vermeld.
11. Open het deksel niet terwijl het apparaat in bedrijf is.
12. De kan kan alleen worden gebruikt op de bijgeleverde basis.
13. Onderdompel het apparaat en de snoeren niet in water of enige andere vloeistof.
14. Gebruik geen beschadigd of defect apparaat, of een apparaat met een beschadigd netsnoer of stekker.
15. Repareer of wijzig het apparaat of snoer niet. Deze taken mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde service.
16. Gebruik alleen originele of door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.
17. Trek of draag het apparaat niet aan het snoer. Plaats geen objecten op het snoer. Trek het snoer niet over scherpe randen van muren en meubels en laat het niet in contact komen met hete oppervlakken.
18. Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, bronnen van vonken en open vuur.
19. Plaats het product horizontaal op een vlakke en stabiele ondergrond.
20. Om normaal gebruik van het apparaat te garanderen, maak de waterkoker regelmatig schoon en verwijder kalkaanslag of sediment van de bodem.
21. Leeg na elk gebruik de kan. Het apparaat is niet geschikt voor opslag in de koelkast.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (FIG. A, B)

1. Deksel
2. Siliconen afdichting
3. Kan
4. Aan/uit-knop en bedrijfsmodus-indicator
5. Stroomvoet met snoer
6. Opschuimmondstuk
7. Indicatie voor maximale/minimale melkniveau
8. Handvat
9. Connector

EERSTE GEBRUIK

Voor het eerste gebruik van het apparaat, reinig de kan en accessoires zoals beschreven in de „REINIGING EN ONDERHOUD” sectie om stof en productieresten te verwijderen.

GEBRUIK EN FUNCTIES

1. Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Bevestig het opschuimmondstuk aan de roterende connector binnenin de kan.
2. Sluit het apparaat aan op een stroombron.
3. Giet melk in de kan volgens de maximale en minimale capaciteitsmarkeringen binnenin het apparaat (7, fig. B). De capaciteitstabel wordt hieronder verstrekt.
4. Plaats het deksel op de kan.
5. Selecteer de apparaatmodus door op het aan/uit-icoon te drukken (4, fig. A). De LED gaat knipperen en geeft de geselecteerde modus aan, en het apparaat start na een moment.
6. Het product schakelt automatisch uit na voltooiing van zijn werking. Op elk moment kunt u op de schakelaar drukken om het apparaat handmatig uit te schakelen.
7. Wacht na elke opschuiming/verwarming 2 minuten voordat de thermostaat is afgekoeld.

* Voor de beste resultaten gebruikt u volle melk met een vetgehalte van >3,0 %.

Functie	Instelling icoon	Kleur	Minimale capaciteit	Maximale capaciteit	Tijd
Opschuimen van koude melk		Blauw	75ml	115 ml	80-120s
Lichte schuim en melk verwarmen		Rood	75ml	115 ml	80-180s
Dicht schuim en melk verwarmen		Rood	75ml	150 ml	80-180s
Melk verwarmen (zachtjes opschuimen)		Rood	75ml	300 ml	100-240s

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Om normale werking van het apparaat te garanderen, reinigt u regelmatig de kan en verwijdert u sediment van de bodem.
2. Voordat u begint met het reinigen van het apparaat, zorg ervoor dat het losgekoppeld is van de stroombron. Wacht tot het apparaat is afgekoeld.
3. Verwijder de kan van de voet met snoer en verwijder vervolgens het deksel van de kan. Spoel de kan voorzichtig af en reinig deze met warm zeepsop. Dit moet na elk gebruik worden gedaan.
4. Spoel het deksel samen met de siliconen afdichting af met warm water en was ze indien nodig met zeepwater.
5. Het lichaam van de kan moet worden gereinigd met een zachte, vochtige doek. GEBRUIK NOOIT agressieve reinigingsmiddelen of schurende materialen.

6. Was het opschuimmondstuk in warm zeepsop en droog het grondig. Bewaar het op een veilige plaats.

LET OP: Onderdompelen van het apparaat in water of enige andere vloeistof is niet toegestaan. De melkopschuimer of een van de accessoires is niet geschikt voor de vaatwasser.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De indicatorlamp werkt niet, het apparaat werkt niet	- De stekker is niet correct ingevoegd. - De kan en de voet zijn niet goed uitgelijnd. - Geen stroom in het stopcontact. - Probleem met de onderdelen.	- Steek de stekker opnieuw in het stopcontact. - Plaats de kan opnieuw correct. - Controleer het elektrische circuit. - Raadpleeg een erkende service.
Het apparaat stopt met werken nadat het is gestart	- De temperatuur van de kan is te hoog. - De kan is beschadigd door onderdompeling in water.	- Wacht tot het apparaat is afgekoeld. - Raadpleeg een erkende service.
De motor werkt niet	- De kan is niet voldoende schoongemaakt. Sedimenten blokkeren het mechanisme. - Schade aan de motor.	- Reinig het apparaat grondig. Controleer of de klopper goed draait. - Raadpleeg een erkende service.
De kan wordt niet warm	Probleem met het onderdeel.	Raadpleeg een erkende service.
Het apparaat brandt het melk aan	- Te weinig of te veel melk. - De kan is niet voldoende schoongemaakt.	- Controleer of de hoeveelheid melk geschikt is en niet de maximale niveaumarkering binnenin het product overschrijdt. - Voer na elk gebruik een grondige reiniging uit.

De foto's zijn alleen ter illustratie, de daadwerkelijke uitstraling van de producten kan afwijken van wat op de foto's wordt getoond.

Ižanga

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą. Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien. Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis:
support@zeegma.com

ĮSPĖJIMAI:

Prašome perskaityti šias instrukcijas prieš naudojant įrenginį, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir naudotumėte jį pagal numatytą paskirtį.

1. Šį įrenginį gali naudoti vaikai, sulaukę 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis gebėjimais, arba neturintys patirties ir žinių, jei juos prižiūri arba moko naudoti įrenginį saugiai ir supranta susijusias pavojus.
2. Vaikai iki 8 metų amžiaus neturėtų valyti ar prižiūrėti įrenginio, nebent juos prižiūri suaugusieji. Laikykite įrenginį ir jo laidą už vaikų, jaunesnių nei 8 metų, pasiekiamos vietos.
3. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu.
4. Įrenginys skirtas tik namų naudojimui. Jokiu būdu nenaudokite jo kitoms paskirtims, neatitinkančioms numatytos paskirties.
5. Būtina atsargiai, kad pienas nepatektų ant maitinimo pagrindo ar elektros kištuko.
6. Prieš valydami ar po naudojimo visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol jis atvės.
7. Rizika nudegti: įrenginys generuoja aukštas temperatūras. Nedėkite rankos ant karštų įrenginio dalių. Įrenginys gali likti karštas po naudojimo.
8. Neveikite įrenginio be pienu.
9. Nedėkite pieno virš maksimalaus lygio žymeklio. Tai gali sugadinti įrenginį, sukelti nestabilų veikimą arba pienui patekti ant viršaus.

10. Prijunkite įrenginį tik prie žemės kontaktinės lizdo, atitinkančio įrenginio etiketėje nurodytas vertes.
11. Neatidarykite dangčio, kai įrenginys veikia.
12. Kaušelį galima naudoti tik su pateikta baze.
13. Nedemerkkite įrenginio ir jo laidų į vandenį ar kitas skystas.
14. Nenaudokite pažeisto arba neveikiančio įrenginio, arba įrenginio su pažeista elektros laida ar kištuku.
15. Nedarykite remonto ar modifikacijos įrenginiui ar laidui. Tokius darbus turi atlikti tik įgaliotas aptarnavimas.
16. Naudojite tik originalias ar gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
17. Nepavalkite arba nekelkite įrenginio už laidą. Nebėkite ant lanko aštrų sienų ir baldų, ir nesileiskite, kad jis paliestų karštas paviršius.
18. Saugokite įrenginį sausoje vietoje, atokiai nuo šaltinių, aukštų temperatūrų, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkštelių šaltinių ir atviro ugnies.
19. Panaudokite produktą horizontaliai ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
20. Užtikrinti įrenginio normalų veikimą, reguliariai valykite katilą ir pašalinkite nuosėkas ar sedimento sluoksnį apačioje.
21. Po kiekvieno naudojimo ištuščiokite kaušelį. Įrenginys netinka šaldymui šaldytuve.

PRIETAISO APRAŠYMAS (PAVEIKSLAS A, B)

1. Dangtis
2. Silikininė sandarinimo juostelė
3. Kaušelis
4. Įjungimo/išjungimo mygtukas ir veikimo būdo indikatorius
5. Maitinimo baza su laidu
6. Karšto pieno purškiklis
7. Didžiausios/mažiausios pieno lygio žymeklis
8. Rankena
9. Jungtis

PERSIRINKIMO NAUDOJIMAS

Prieš pirmą kartą naudojant prietaisą, valykite kaušelį ir priedus, kaip aprašyta „VALYMAS IR PRIŽIŪRĖJIMAS“ skyriuje, kad pašalintumėte dulkes ir gamybos likučius.

NAUDOJIMO IR FUNKCIJŲ

1. Patalpinkite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Prisukite karšto pieno purškiklį prie kaušelio viduje esančio pasukamojo jungtuko.
2. Prijunkite prietaisą prie elektros maitinimo šaltinio.
3. Pilkite pieną į kaušelį pagal didžiausio ir mažiausio talpos žymeklio (7, pav. B) viduje nurodytas talpos ribas. Talpos lentelė pateikta žemiau.
4. Patalpinkite dangtį ant kaušelio.
5. Pasirinkite prietaiso režimą paspausdami įjungimo/išjungimo piktogramą (4, pav. A). LED pradės mirksėti, nurodymas pasirinktą režimą, ir po akimirkos prietaisas įsijungs.
6. Po kiekvieno naudojimo prietaisas išsijungs automatiškai. Bet kuriuo metu galite rankiniu būdu išjungti prietaisą spausdami mygtuką.
7. Po kiekvieno pieno putų kaitinimo palaukite 2 minutes, kol termostatas atvės.

* Geriausiems rezultatams pasiekti naudokite pilnai riebaus pieno su riebumo kiekiu >3,0 %.

Funkcija	Nustatymo piktograma	Spalva	Min. talpa	Maks. talpa	Laikas
Šaltas pieno plakimas		Mėlyna	75ml	115 ml	80-120s
Lengvas putų plakimas ir pieno šildymas		Raudona	75ml	115 ml	80-180s
Tankių putų plakimas ir pieno šildymas		Raudona	75ml	150 ml	80-180s
Pieno šildymas (švelnus plakimas)		Raudona	75ml	300 ml	100-240s

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Norint užtikrinti įrenginio normalų veikimą, reguliariai valykite indą ir pašalinkite nuosėdas iš dugno.
2. Prieš pradėdami valyti įrenginį, įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Palaukite, kol įrenginys atvės.
3. Nuimkite indą nuo maitinimo pagrindo, tada nuimkite dangtelį nuo indo. Atsargiai nuplaukite ir išvalykite indą šiltu muiluotu vandeniu. Tai turėtų būti daroma po kiekvieno naudojimo.
4. Nuplaukite dangtelį kartu su silikonine sandarikliu šiltame vandenyje ir, jei reikia, nuplaukite juos muiluotu vandeniu.
5. Indo korpusą turėtų valyti minkšta, drėgna šluoste. NIEKADA nenaudokite stiprių valymo priemonių ar abrazyvinių medžiagų.
6. Pieno putų antgalį nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje ir gerai išdžiovinkite. Saugokite saugioje vietoje.

PASTABA: Nenardinkite įrenginio vandenyje ar kituose skysčiuose. Pieno putų plaktuvė ar bet kuris iš jo priedų nėra skirti plauti indaplovėje.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Indikatoriaus šviesa neveikia, įrenginys neveikia	• Kištukas neįkištas teisingai. • Indas ir maitinimo pagrindas nesutampa. • Lizde nėra elektros. • Problemos su komponentais.	• Įkiškite kištuką į lizdą iš naujo. • Teisingai nustatykite indą. • Patikrinkite elektros grandinę. • Kreipkitės į autorizuatą servisą.
Įrenginys sustoja veikti po paleidimo	• Per aukšta indo temperatūra. • Indas pažeistas nardant į vandenį.	• Palaukite, kol įrenginys atvės. • Kreipkitės į autorizuatą servisą.
Variklis neveikia	• Indas nepakankamai išvalytas. Nuosėdos blokuoja mechanizmą. • Variklio gedimas.	• Kruopščiai išvalykite įrenginį. Patikrinkite, ar maišytuvo priedas sukasi. • Kreipkitės į autorizuatą servisą.
Indas nešyla	• Komponentų problema	• Komponentų problema
Įrenginys sudegina pieną	• Per mažai arba per daug pieno. • Indas nepakankamai išvalytas.	• Patikrinkite, ar pieno kiekis tinkamas ir neviršija viduje esančio produkto maksimalaus lygio žymėjimo. • Tinkamas valymas po kiekvieno naudojimo.

Nuotraukos yra tik iliustracinio pobūdžio, gaminio išvaizda gali skirtis nuo nuotraukose rodomos.

Uvod

Poštovani kupci

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Zeegma. Dajemo vam proizvod koji je savršen za svakodnevnu upotrebu zahvaljujući upotrebi visokokvalitetnih materijala i modernih tehničkih rješenja. Sigurni smo da će velika briga tijekom izrade proizvod ispuniti vaše zahtjeve.

Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte ove upute.

Ako imate bilo kakvih komentara ili pitanja u vezi s kupljenim proizvodom, kontaktirajte nas::

support@zeegma.com

UPOZORENJA:

Molimo pročitajte ove upute prije korištenja uređaja kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ga prema njegovoj namjeni.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i razumiju povezane opasnosti.
2. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Ne koristite ga u druge svrhe, koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
5. Potrebno je paziti da se mlijeko ne prolije na podnožje za napajanje ili električnu utičnicu.
6. Uvijek isključite uređaj iz izvora napajanja prije čišćenja i nakon uporabe te ga pustite da se ohladi.
7. Rizik od opekлина: uređaj proizvodi visoke temperature. Ne dirajte vruće dijelove uređaja. Uređaj može ostati vruć i nakon uporabe.
8. Ne koristite uređaj bez mlijeka u njemu.
9. Ne ulijevajte mlijeko iznad maksimalnog pokazivača razine. To može uzrokovati oštećenje uređaja, nestabilno funkcioniranje ili prolijevanje pjenastog mlijeka.

10. Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu s karakteristikama koje su u skladu s vrijednostima navedenim na etiketi uređaja.
11. Ne otvarajte poklopac dok je uređaj u radu.
12. Vrč se može koristiti samo na priloženoj bazi.
13. Nemojte uranjati uređaj i njegove kabele u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
14. Ne koristite oštećeni ili neispravan uređaj ili uređaj s oštećenim kablom za napajanje ili utikačem.
15. Ne popravljajte niti mijenjajte uređaj ili kabel. Te radnje smije obavljati samo ovlašteni servis.
16. Koristite samo originalne ili dijelove preporučene od proizvođača.
17. Ne vucite niti nosite uređaj za kabel. Ne postavljajte predmete na kabel. Ne vucite kabel preko oštih rubova zidova i namještaja, te ne dopustite da dođe u dodir s vrućim površinama.
18. Pohranite uređaj na suhom mjestu, daleko od izvora topline, visokih temperatura, vrućih površina, izravnog sunčevog svjetla, izvora iskri, otvorenih plamenova.
19. Koristite proizvod postavljen vodoravno na ravnoj i stabilnoj površini.
20. Za normalan rad uređaja redovito čistite kotlić i uklanjajte kamenac ili talog s dna.
21. Nakon svake uporabe ispraznite vrč. Uređaj nije prikladan za pohranu u hladnjaku.

OPIS UREĐAJA (SL. A, B)

1. Poklopac
2. Silikonska brtva
3. Vrč
4. Gumb za uključivanje/isključivanje i indikator načina rada
5. Podnožje za napajanje s kablom
6. Antgala za pjenjenje
7. Oznake za maksimalni/minimalni nivo mlijeka
8. Ručka
9. Konektor

PRVO KORIŠTENJE

Prije prvog korištenja uređaja, očistite vrč i dodatke kako je opisano u odjeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE” kako biste uklonili prašinu i ostatke proizvodnje.

UPORABA I FUNKCIJE

1. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu. Pričvrstite antgalu za pjenjenje na rotirajući konektor unutar vrča.
2. Priključite uređaj na izvor napajanja.
3. Ulijte mlijeko u vrč prema oznakama maksimalnog i minimalnog kapaciteta unutar uređaja (7, sl. B). Tablica kapaciteta je navedena u nastavku.
4. Postavite poklopac na vrč.
5. Odaberite način rada uređaja pritiskom na ikonu uključivanja/isključivanja (4, sl. A). LED će početi treperiti, označavajući odabrani način, i uređaj će se pokrenuti nakon trenutka.
6. Proizvod će se automatski isključiti nakon završetka rada. U bilo kojem trenutku možete pritisnuti prekidač da ručno isključite uređaj.
7. Nakon svakog pjenja/grijanja pričekajte 2 minute da termostat ohladi.

* Za najbolje rezultate koristite punomasno mlijeko s udjelom masti >3.0%."

Funkcija	Ikona postavke	Boja	Min. kapacitet	Maks. kapacitet	Vrijeme
Pjenjenje hladnog mlijeka		Plava	75ml	115 ml	80-120s
Pjenjenje lagane pjene i zagrijavanje mlijeka		Crvena	75ml	115 ml	80-180s
Pjenjenje guste pjene i zagrijavanje mlijeka		Crvena	75ml	150 ml	80-180s
Zagrijavanje mlijeka (nježno pjenjenje)		Crvena	75ml	300 ml	100-240s

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Kako biste osigurali normalan rad uređaja, redovito čistite vrč i uklanjajte talog s dna.
2. Prije početka čišćenja uređaja, provjerite je li on odspojen od izvora napajanja. Pričekajte dok se uređaj ne ohladi.
3. Skini vrč s podnožja za napajanje, zatim skini poklopac s vrča. Pažljivo isperi i očisti vrč toplom sapunicom. To bi trebalo raditi nakon svake uporabe.
4. Isperi poklopac zajedno sa silikonskom brtvom u toploj vodi, i po potrebi ih operi sapunicom.
5. Tijelo vrča treba čistiti mekanom, vlažnom krpom. NIKADA ne koristite oštre sredstva za čišćenje ili abrazivne materijale.
6. Operi antgalu za pjenjenje u toploj sapunici i temeljito osuši. Čuvaj na sigurnom mjestu.

NAPOMENA: Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koje druge tekućine. Uređaj za pjenjenje ili bilo koji od njegovih dodataka nisu prikladni za pranje u perilici posuđa.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Uzrok	Rješenje
Indikatorsko svjetlo ne radi, uređaj ne radi	• Utičnica nije pravilno umetnuta. • Vrš i podnožje za napajanje nisu ispravno poravnati. • Nema napajanja u utičnici. • Problem s komponentama.	• Ponovo umetnite utikač u utičnicu. • Pravilno pozicionirajte vrč. • Provjerite električni krug. • Konzultirajte ovlašteni servis.
Uređaj prestaje raditi nakon pokretanja	• Temperatura vrča je previsoka. • Vrš je oštećen uranjanjem u vodu.	• Pričekajte da se uređaj ohladi. • Konzultirajte ovlašteni servis.
Motor ne radi	• Vrš nije adekvatno očišćen. • Talog blokira mehanizam. • Oštećenje motora.	• Temeljito očistite uređaj. • Provjerite rotira li nastavak za mučenje. • Konzultirajte ovlašteni servis.
Vrš se ne zagrijava	• Problem s komponentom	• Konzultirajte ovlašteni servis.
Uređaj spali mlijeko	• Premalo ili previše mlijeka. • Vrš nije adekvatno očišćen.	• Provjerite je li količina mlijeka prikladna i ne prelazi maksimalnu oznaku razine unutar proizvoda. • Pravilno čišćenje nakon svake uporabe.

Fotografije su samo ilustrativne svrhe, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od onoga što je prikazano na fotografijama."

Úvod

Vážený kliente!

Děkujeme, že jste nám dali důvěru a vybrali si značku Zeegma .

Dáváme vám produkt ideální pro každodenní použití díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technických řešení. Jsme si jisti, že díky velké péči o zpracování splní vaše požadavky.

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte následující návod k použití.

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy k zakoupenému produktu, kontaktujte nás: support@zeegma.com

VAROVÁNÍ:

Přečtěte si tyto pokyny před použitím zařízení, abyste se seznámili s jeho funkcemi a používali ho podle jeho určeného účelu.

1. Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou dohlíženy nebo instruovány k bezpečnému používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům.
2. Čištění a údržba zařízení by neměly být prováděny dětmi, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby. Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí do 8 let.
3. Děti si nesmí hrát se zařízením.
4. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určeným použitím.
5. Buďte opatrní, abyste nevylili mléko na základnu napájení nebo do elektrické zásuvky.
6. Před čištěním a po použití vždy odpojte zařízení od zdroje napájení a nechte jej vychladnout.
7. Riziko popálení: zařízení generuje vysoké teploty. Nedotýkejte se horkých částí zařízení. Zařízení může zůstat horké i po použití.
8. Nepoužívejte zařízení bez mléka v něm.
9. Nelijte mléko nad maximální úroveň indikátoru. To může způsobit poškození zařízení, nestabilní provoz nebo rozlití našlehaného mléka.

10. Připojte zařízení pouze k uzemněné zásuvce s charakteristikami, které jsou v souladu s hodnotami uvedenými na štítku zařízení.
11. Nebuďte otevírat víko, zatímco je zařízení v provozu.
12. Džbán může být použit pouze na dodané základně.
13. Nepotápějte zařízení a jeho kabely do vody nebo jiné kapaliny.
14. Nepoužívejte poškozené nebo nefunkční zařízení nebo zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou.
15. Neopravujte ani nemodifikujte zařízení nebo kabel. Tyto úkoly by měly provádět pouze autorizované servisy.
16. Používejte pouze originální nebo výrobcem doporučené náhradní díly.
17. Netahejte zařízení za kabel ani jej neodnášejte. Nestavte na kabel žádné předměty. Netahejte kabel přes ostré hrany stěn a nábytku a nedovolte, aby přišel do styku s horkými povrchy.
18. Uchovávejte zařízení na suchém místě, daleko od zdrojů tepla, vysokých teplot, horkých povrchů, přímého slunečního světla, zdrojů jisker, otevřených plamenů.
19. Používejte produkt umístěný vodorovně na rovném a stabilním povrchu.
20. Pro zajištění normálního provozu zařízení pravidelně čistěte konvici a odstraňujte vodní kámen nebo usazeniny ze dna.
21. Po každém použití vyprázdněte džbán. Zařízení není vhodné pro skladování v lednici.

POPIS ZAŘÍZENÍ (OBR. A, B)

1. Víko
2. Silikónové těsnění
3. Džbán
4. Tlačítko Zapnout/Vypnout a indikátor režimu provozu
5. Podstavec s napájecím kabelem
6. Nástavec pro šlehání
7. Indikátor maximálního/minimálního množství mléka
8. Rukojeť
9. Konektor

PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím zařízení vyčistěte džbán a příslušenství podle popisu v sekci „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“, aby byl odstraněn prach a zbytky z výroby.

POUŽITÍ A FUNKCE

1. Postavte zařízení na rovný a stabilní povrch. Připevněte nástavec pro šlehání k otáčejícímu se konektoru uvnitř džbánu.
2. Připojte zařízení k zdroji napájení.
3. Nalijte mléko do džbánu podle maximálních a minimálních kapacitních značek uvnitř zařízení (7, obr. B). Tabulka kapacity je uvedena níže.
4. Položte víko na džbán.
5. Vyberte režim zařízení stisknutím ikony zapnout/vypnout (4, obr. A). LED začne blikat, zvýrazní vybraný režim a zařízení se po chvíli spustí.
6. Produkt se po dokončení provozu automaticky vypne. Kdykoliv můžete stisknout spínač, aby se zařízení ručně vypnulo.
7. Po každém šlehání/ohřívání počkejte 2 minuty, než termostat vychladne.

* Pro nejlepší výsledky používejte plnotučné mléko s obsahem tuku >3,0 %.

Funkce	Ikona nastavení	Barva	Min. kapacita	Max. kapacita	Čas
Pěnění studeného mléka		Modrá	75ml	115 ml	80-120s
Pěnění lehké pěny a ohřev mléka		Červená	75ml	115 ml	80-180s
Pěnění husté pěny a ohřev mléka		Červená	75ml	150 ml	80-180s
Ohřev mléka (jemné pěnění)		Červená	75ml	300 ml	100-240s

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Pro zajištění normálního provozu zařízení pravidelně čistěte džbán a odstraňujte usazeniny ze dna.
2. Před zahájením čištění zařízení se ujistěte, že je odpojeno od zdroje napájení. Počkejte, až zařízení vychladne.
3. Odeberte džbán z napájecí základny, poté odeberte víko z džbánu. Pečlivě opláchněte a vyčistěte džbán v teplé mýdlové vodě. To by mělo být provedeno po každém použití.
4. Opláchněte víko spolu se silikonovým těsněním v teplé vodě a pokud je to nutné, umyjte je mýdlovou vodou.
5. Tělo džbánu by mělo být čištěno měkkým, vlhkým hadříkem. NIKDY nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abrazivní materiály.
6. Umyjte nástavec pro šlehání v teplé mýdlové vodě a důkladně osušte. Skladujte na bezpečném místě.

POZNÁMKA: Neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin. Pěnič ani žádná z jeho příslušenství není vhodné pro myčku na nádobí.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Indikační světlo nefunguje, zařízení nefunguje	• Zástrčka není správně zapojena. • Džbán a napájecí základna nejsou správně zarovnaný. • V zásuvce není napětí. • Problém s komponenty.	• Znovu zapojte zástrčku do zásuvky. • Správně umístěte džbán. • Zkontrolujte elektrický obvod. • Obraťte se na autorizovaný servis.
Zařízení přestane fungovat po spuštění	• Teplota džbánu je příliš vysoká. • Džbán byl poškozen ponořením do vody.	• Počkejte, až zařízení vychladne. • Obraťte se na autorizovaný servis.
Motor nefunguje	• Džbán není dostatečně čištěn. Usazeniny blokují mechanismus. • Poškození motoru.	• Důkladně vyčistěte zařízení. Zkontrolujte, zda se metla otáčí. • Obraťte se na autorizovaný servis.
Džbán se neohřívá	• Problém s komponentou	• Obraťte se na autorizovaný servis.
Zařízení spálí mléko	• Příliš málo nebo příliš mnoho mléka. • Džbán není dostatečně čištěn.	• Zkontrolujte, zda je množství mléka vhodné a nepřekračuje maximální úroveň uvnitř výrobku. • Správné čištění po každém použití.

Fotografie slouží pouze pro ilustrační účely, skutečný vzhled produktů se může lišit od toho, co je zobrazeno na fotografiích.

CS

Úvod

Vážení zákazníci!

Ďakujeme, že ste nám prejavili dôveru a vybrali si Zeegma.

Poskytujeme vám produkt ideálny na každodenné použitie vďaka použitiu kvalitných materiálov a moderných riešení. Sme presvedčení, že produkt splní vaše požiadavky, pretože bol navrhnutý s najväčšou starostlivosťou.

Pred použitím produktu si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky týkajúce sa produktu, neváhajte nás kontaktovať:

support@zeegma.com

VAROVANIA:

Pred použitím zariadenia si, prosím, prečítajte tieto pokyny, aby ste sa oboznámili s jeho funkciami a používali ho podľa jeho určeného účelu.

1. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností a vedomostí, ak sú dohliadané alebo inštruované o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú s ním spojeným nebezpečenstvám.
2. Čistenie a údržba zariadenia by nemali byť vykonávané deťmi, pokiaľ nemajú 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospelého. Uchovávajú zariadenie a jeho šnúru mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
3. Deti by sa nemali hrať so zariadením.
4. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
5. Pri používaní je potrebné dávať pozor, aby nedošlo k rozliatiu mlieka na základňu s napájaním alebo do elektrickej zásuvky.
6. Vždy odpojte zariadenie od napájania pred čistením a po použití a nechajte ho vychladnúť.
7. Riziko popálenia: zariadenie generuje vysoké teploty. Nedotýkajte sa horúcich častí zariadenia. Zariadenie môže zostať horúce aj po použití.
8. Nepoužívajte zariadenie bez mlieka vo vnútri.
9. Nelejte mlieko nad maximálnu hladinovú značku. Môže to spôsobiť poškodenie zariadenia, nestabilnú prevádzku alebo rozliatie napeneného mlieka.

10. Zariadenie pripojte len do uzemnenej zásuvky s charakteristikami zodpovedajúcimi hodnotám uvedeným na štítku zariadenia.
11. Počas prevádzky zariadenia neotvárajte viečko.
12. Džbán môže byť použitý len na priloženej základni.
13. Zariadenie a jeho šnúry nenamáčajte do vody alebo do iných kvapalín.
14. Nepoužívajte poškodené alebo nefunkčné zariadenie, alebo zariadenie so poškodenou šnúrou alebo zástrčkou.
15. Zariadenie alebo šnúru nereparujte ani nemodifikujte. Tieto úlohy by mali byť vykonávané len autorizovaným servisom.
16. Používajte len originálne alebo od výrobcu odporúčané náhradné diely.
17. Zariadenie netiahnite ani nenoste za šnúru. Na šnúre neumiestňujte žiadne predmety. Šnúru netiahnite cez ostré hrany stien a nábytku a nedovoľte, aby prišla do kontaktu s horúcimi povrchmi.
18. Skladujte zariadenie na suchom mieste, ďaleko od zdrojov tepla, vysokých teplôt, horúcich povrchov, priameho slnečného svetla, zdrojov iskier, otvoreného ohňa.
19. Používajte produkt umiestnený vodorovne na rovnom a stabilnom povrchu.
20. Pre zabezpečenie normálnej prevádzky zariadenia pravidelne čistite rýchlovarnú kanvicu a odstraňujte vodný kameň alebo usadeniny zo spodnej časti.
21. Po každom použití vyprázdňte džbán. Zariadenie nie je vhodné na skladovanie v chladničke.

POPIS ZARIADENIA (OBR. A, B)

1. Viečko
2. Silikónové tesnenie
3. Džbán
4. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť a indikátor režimu prevádzky
5. Základňa s napájacím káblom
6. Tryska na šľahanie mlieka
7. Označenie maximálnej/minimálnej hladiny mlieka
8. Rukoväť
9. Konektor

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím zariadenia vyčistite džbán a príslušenstvo podľa pokynov v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“, aby ste odstránili prach a zvyšky z výroby.

POUŽITIE A FUNKCIE

1. Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch. Pripojte trysku na šľahanie mlieka na otáčavý konektor vo vnútri džbánu.
2. Pripojte zariadenie k napájaciu zdroju.
3. Nalejte mlieko do džbánu podľa označení maximálnej a minimálnej kapacity vo vnútri zariadenia (7, obr. B). Tabuľka kapacity je uvedená nižšie.
4. Na džbán umiestnite viečko.
5. Vyberte režim zariadenia stlačením ikony zapnúť/vypnúť (4, obr. A). LED dióda začne blikať, čím označí vybraný režim, a zariadenie sa po chvíli spustí.
6. Produkt sa automaticky vypne po dokončení prevádzky. Kedykoľvek môžete stlačiť vypínač na manuálne vypnutie zariadenia.
7. Po každom šľahaní/ohreve počkajte 2 minúty, kým termostat nevychladne. Pre najlepšie výsledky používajte mlieko s obsahom tuku >3,0%.

Funkcia	Ikona nastavenia	Farba	Min. kapacita	Max. kapacita	Čas
Šľahanie studeného mlieka		Modrá	75ml	115 ml	80-120s
Šľahanie ľahkej peny a ohrev mlieka		Červená	75ml	115 ml	80-180s
Šľahanie hustej peny a ohrev mlieka		Červená	75ml	150 ml	80-180s
Ohrev mlieka (jemné šľahanie)		Červená	75ml	300 ml	100-240s

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pre zabezpečenie normálnej prevádzky zariadenia pravidelne čistite džbán a odstraňujte usadeniny zo spodnej časti.
2. Pred začiatkom čistenia zariadenia sa uistite, že je odpojené od napájacieho zdroja. Počkajte, kým zariadenie vychladne.
3. Odstráňte džbán z napájacej základne, potom odstráňte viečko z džbánu. Džbán dôkladne opláchnite a umyte v teplej mydlovej vode. Toto by sa malo robiť po každom použití.
4. Viečko spolu so silikónovým tesnením opláchnite v teplej vode a ak je potrebné, umyte ich mydlovou vodou.
5. Telo džbánu by malo byť čistené mäkkou, vlhkou handričkou. NIKDY nepoužívajte drsné čistiace prostriedky alebo abrazívne materiály.
6. Trysku na šľahanie umyte v teplej mydlovej vode a dôkladne osušte. Skladujte na bezpečnom mieste.

POZNÁMKA: Neponárajte zariadenie do vody alebo do iných kvapalín. Napenenie mlieka ani žiadne z jeho príslušenstva nie sú vhodné do umývačky riadu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém

Indikátorové svetlo nefunguje, zariadenie nefunguje

Príčina

Zástrčka nie je správne vložená.

Džbán a napájací základ nie sú správne zarovnané.

V zásuvke nie je elektrický prúd.

Problém s komponentmi.

Riešenie

Problém	Príčina	Riešenie
Indikátorové svetlo nefunguje, zariadenie nefunguje	• Zástrčka nie je správne vložená. • Džbán a napájací základ nie sú správne zarovnané. • V zásuvke nie je elektrický prúd. • Problém s komponentmi.	• Vložte zástrčku znova do zásuvky. • Správne umiestnite džbán. • Skontrolujte elektrický obvod. • Poradte sa s autorizovaným servisom.
Zariadenie prestane fungovať po spustení	• Teplota džbánu je príliš vysoká. • Džbán bol poškodený ponorením do vody.	• Počkajte, kým zariadenie vychladne. • Poradte sa s autorizovaným servisom.
Motor nefunguje	• Džbán nie je dostatočne čistý. Usadeniny blokujú mechanizmus. • Poškodenie motora.	• Dôkladne vyčistite zariadenie. Skontrolujte, či sa príslušenstvo na šľahanie otáča. • Poradte sa s autorizovaným servisom.
Džbán sa neohrieva	• Problém s komponentom	• Poradte sa s autorizovaným servisom.
Zariadenie pripaľuje mlieko	• Príliš málo alebo príliš veľa mlieka. • Džbán nie je dostatočne čistý.	• Skontrolujte, či je množstvo mlieka primerané a nepresahuje maximálnu úroveňovú značku vo vnútri výrobku. • Dôkladné čistenie po každom použití.

Fotografie sú ilustratívne, skutočný vzhľad produktov sa môže líšiť od toho, čo je zobrazené na fotografiách.



EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/EU ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

CS: Výrobek splňuje požadavky směrnic Evropské unie.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU podléhá tento produkt selektivnímu sběru. Výrobek by neměl být likvidován s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek by měl být odevzdán na recyklační místo pro elektrická a elektronická zařízení.

SK: Produkt spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie.

V súlade so smernicou 2012/19/EU je tento produkt predmetom selektívneho zberu. Produkt nesmie byť likvidovaný spolu s domácim odpadom, pretože môže predstavovať hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie. Opatrebovaný produkt musí byť odovzdaný do zberného centra na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

PL: Uproszczona deklaracja zgodności UE

BrandLine Group Sp. z o. o. niniejszym oświadcza, że produkt „MILKEE” jest zgodny z dyrektywą: 2014/35/UE - Dyrektywa LVD, 2014/30/UE - Dyrektywa EMC, 2011/65/UE - Dyrektywa RoHS, Rozporządzenie 1935/2004 & 10/2011

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

EN: Simplified EU declaration of conformity

BrandLine Group Sp. z o. o. hereby declares that the “MILKEE” product complies with the directive: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011

Full content of EU declaration of conformity is available on the following website:

DE: Vereinfachte Konformitätserklärung EU

BrandLine Group Sp. z o.o (GmbH) erklärt hiermit, dass das Produkt “MILKEE” der Richtlinie entspricht: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich:

IT: EU Dichiarazione di conformità semplificata

Con la presente la BrandLine Group Sp. z o. o. dichiara che il prodotto “MILKEE” è conforme alla direttiva: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo del sito web:

FR: Déclaration de conformité UE simplifiée

BrandLine Group Sp. z o. o. déclare par la présente que le produit „MILKEE” est conforme à la directive: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011

Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante:

ES: EU Declaración de conformidad simplificada

BrandLine Group Sp. z o. o. declara que el producto "MILKEE" cumple con la directiva: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive , Regulation 1935/2004 & 10/2011

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

NL: Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

BrandLine Group Sp. z o.o. verklaart hierbij dat het product "MILKEE" in overeenstemming is met de richtlijn: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive , Regulation 1935/2004 & 10/2011

De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website:

LT: Supaprastinta EU Atitikties deklaracija

BrandLine Group Sp. z o. o. pareiškia, kad produktas „MILKEE“ atitinka direktyvą: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

HR: Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

BrandLine Group Sp. z o. o. ovime izjavljuje da je proizvod "MILKEE" u skladu s direktivom: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011

Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

CS: Zjednodušené prohlášení o shodě EU

BrandLine Group Sp. z o. o. tímto prohlašuje, že výrobek „MILKEE“ vyhovuje směrnici: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

SK: Zjednodušené vyhlásenie EÚ o zhode

BrandLine Group Sp. z o. o. týmto vyhlasuje, že produkt „MILKEE“ spĺňa smernice: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011.

Úplný obsah vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na nasledujúcej webovej stránke:

<https://zeegma.pl/milkee-spieniacz-do-mleka>

Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detailjni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:
Podrobné podmínky záruky jsou k dispozici na našem webu:
Podrobné podmienky záruky nájdete na webovej stránke:

www.zeegma.com

ZEEGMA

Home completed

www.zeegma.com